

# Información de Seguridad con Pesticidas

Departamento de  
Reglamentación de  
Pesticidas  
1001 I Street,  
Sacramento,  
California 95814

## Normas Para El Cuidado Médico Cuando Los Manipuladores Usan Organofosforados Y Carbamatos

Agencia de Protección del Medio Ambiente de California

# A

## No. 11

Si usted mezcla, carga, o aplica pesticidas organofosforados o carbamatos, usted podría necesitar cuidado médico adicional.



### ESTOS SON ALGUNOS DE LOS PESTICIDAS A LOS CUALES SE APLICAN ESTAS NORMAS ESPECIALES

Organofosforados	Carbamatos
Acephate, Address	Aldicarb, Temik
Azinphos-methyl, Guthion	Carbaryl, Sevin, Adios
Chlorpyrifos, Dursban, Lorsban, Dorsan, Cyren	Furadan
DEF, Folex	Lannate
Diazinon	Vydate
Dimethoate, Defend	Thiodicarb
Malathion	
Monitor	
Supracide	
Pennacp	
Naled	
Imidan	

**Su empleador tiene que tomar medidas para que usted reciba atención médica si usted tiene las tres siguientes cosas**

1. Usted mezcla, carga, o aplica pesticidas organofosforado o carbamato y
2. Usted usa estos pesticidas por mas de 6 días en un periodo de 30 días y
3. La etiqueta del pesticida que usted usa tiene la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”

### **¿QUÉ ES ESTE CUIDADO MÉDICO ADICIONAL?**

Usted tiene que hacerse exámenes de sangre especial para que así el doctor pueda determinar si los pesticidas están dañando su cuerpo. Esto puede estar pasando aunque usted no se sienta enfermo. Los exámenes de sangre miden la colinesterasa, un producto químico en su cuerpo que

**Manipular o manejar quiere decir mezclar, cargar o aplicar pesticidas; reparar o limpiar el equipo que se usó para pesticidas; o tocar envases de pesticida sin enjuagar.**

ayuda que sus nervios funcionen bien. Los organofosforados y carbamatos pueden hacer que la colinesterasa no funcione. Usted tiene que hacerse los exámenes de sangre para cerciorarse que usted no se enferme mientras mezcle y aplique estos pesticidas. Parte de su programa de seguridad de su trabajo es tener estos exámenes de sangre para comprobar su colinesterasa.

### **¿CUÁNDO OBTENGO LOS EXÁMENES DE SANGRE?**

El primer paso es hacerse un examen de sangre antes de trabajar con pesticidas. Este examen de sangre debe hacerse cuando usted no ha trabajado con organofosforados y carbamatos por lo menos 30 días. Este primer examen de sangre descubrirá cual es su nivel normal de colinesterasa. Todo empleado que mezcla, carga o aplica organofosforados o carbamatos en forma regular tiene que tener este examen de sangre.

### **¿DÓNDE TENGO QUE IR PARA OBTENER EL EXAMEN DE SANGRE?**

Su empleador tiene que llegar a un acuerdo con un doctor para que usted tenga los exámenes de sangre y pague los exámenes. Su empleador tiene que colocar en un cartel donde usted lo pueda ver, con el nombre del doctor, dirección, y número de teléfono.

### **¿CADA CUÁNTO TIEMPO NECESITO UN EXAMEN DE SANGRE?**

**Si usted es un empleado nuevo y maneja estos pesticidas regularmente, usted tiene que**

- en los primeros 3 meses, examinarse al final de cada período de 30-días
- enseguida examinarse cada 60 días, o como recomiende el doctor

Aún cuando usted no maneje pesticidas cada día, los exámenes de sangre tienen

que hacerse si usted hace todas las tres cosas enumeradas en la primera plana de esta hoja. Después de hacerse los exámenes de sangre varias veces, el doctor puede cambiar la frecuencia con que usted se examine.

### **¿QUÉ PASA SI MIS EXÁMENES DE SANGRE MUESTRAN QUE YO TENGO UN PROBLEMA?**

Si sus exámenes de sangre señalan que su colinesterasa es baja, significa que hay problemas donde usted trabaja. Su empleador tiene que darse cuenta como se esta exponiendo al pesticida.

### **Entonces, su empleador tiene que arreglar los problemas**

- Si hay un equipo que no está funcionando bien, su empleador tiene que arreglarlo
- Su empleador tiene que asegurarse que usted está trabajando sin peligro. Usted necesitaría cambiar como trabaja con los pesticidas.
- Su empleador tiene que parar su trabajo con estos pesticidas antes que usted caiga muy enfermo. Usted no puede trabajar con esta clase de pesticidas hasta que sus exámenes de sangre muestren que su cuerpo se está mejorando. Tiene la aprobación de hacer otro trabajo o manejar otros pesticidas durante este tiempo. Usted y su empleador tienen que seguir las instrucciones del doctor. Solamente el doctor puede explicar que significa sus exámenes de sangre.

### **¿CÓMO AVERIGUO SOBRE LOS RESULTADOS DE MI EXAMEN DE SANGRE?**

Su empleador tiene que guardar durante tres años los documentos de su examen de sangre y la opinión del doctor. Él tiene que dejarlo mirar estos documentos si usted quiere.



Si usted no recibe toda la información que usted necesita en su entrenamiento, o de su mayordomo, llame al Comisionado Agrícola de su Condado, o al Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR) para obtener información adicional. Usted puede encontrar el número del Comisionado en las páginas blancas de la guía telefónica. Los números de DPR son:

- Anaheim (714) 279-7690
- Fresno (559) 445-5401
- Sacramento (916) 324-4100